

Yasna 30

Ó vy, čo prichádzate
 hľadať múdrosť,
 teraz vám oznámim
 posolstvo
 Múdreho Stvoriteľa,
 hymny pre
 Ahura (Stvoriteľa)
 a obety pre Dobrú Mysel',
 stálu posvätnú Pravdu
 a slávnú víziu
 Nebeských Svetiel,
 ku ktorým možno dospieť
 cez vznešenú Pravdu.
 Načúvajte svojimi ušami
 týmto najlepším radám,
 uvažujte o nich
 s osvieteným úsudkom.
 Nech si každý vyberie
 svoje vyznanie
 s takou slobodou voľby,
 akú musí mať každý
 pri dôležitých veciach.
 Ó vy, buďte bdiaci
 voči mojim oznámeniam.
 Na počiatku boli
 dvaja prvotní duchovia,
 dvojčičky spontánne
 aktívni. Boli nimi
 Dobro a Zlo,
 v myšlienke, v slove
 i v skutku.
 Medzi týmito dvoma, nech si
 múdry vyberie správne.
 byť dobrý, nie podlý!
 A keď sa títo
 Spriaznení duchovia
 zišli spolu najskôr,
 ustanovili Život
 a Popretie Života
 a tak to bude,
 dokým svet pretrvá.
 Najhoršia existencia
 bude údel
 nasledovníkov zla
 a stav Najlepšieho – Vedomia
 bude odmenou
 spravodlivých.
 Z týchto Spriaznených
 Duchov, ten Zlý volí si

konať to najhoršie,
 zatiaľ čo najštedrejší
 Svätý Duch Dobrotы
 zaodievajúci sa
 do nezničiteľných nebies,
 vyberá si Pravdu
 a Spravodlivosť.
 A tak aj tí, ktorí potešia
 A tak tí, ktorí potešia
 Ahura Mazda (Stvoriteľa)
 spravodlivými skutkami,
 vykonanými s vierou
 v Pravdu.
 Medzi týmito
 dvoma Duchmi
 uctievači démonov
 nedokážu dobre rozlišovať.
 V čase rozhodovania
 k nim prišiel Klam
 a oni si vybrali
 Najhoršiu Mysel'.
 S násilím sa rútili spoločne,
 aby zničili Život na svete.
 A na podporu tohto života
 prichádza Armaity,
 duch Dobročinnosti
 a Poctivosti.
 Spoločne s Duchom
 Svätej Moci,
 Dobrou Mysľou
 a Pravdou,
 aby duša prechádzajúca
 skúškou pravdy,
 bola s Tebou, ó Pane.
 A keď príde
 konečná odplata pre zlých,
 potom z Tvojho Nariadenia
 Dobrá Mysel' ustanoví
 Kráľovstvo Nebeské,
 ó Ahura (Stvoriteľ)!
 Pre tých,
 ktorí prinesú Nepravdu
 do rúk Pravdy.
 Nech sme teda ako tí,
 ktorí privádzajú
 vývoj sveta
 smerom k dokonalosti.
 Nech nám Mazda
 (Najvyššia Múdrosť)
 a Božskí Duchovia pomôžu

a vedú naše úsilie k Pravde;
 pretože uvažujúci človek
 je miestom, kde je Múdrosť
 doma.
 Oni skutočne prinášajú
 závan zničenia na Nepravdu;
 zatiaľ čo tí
 s dobrým renomé,
 budú prijatí
 v sľúbenom príbytku,
 v požehnanom príbytku
 Dobrej Mysle, Pravdy
 a Múdreho Pána.
 Ó vy smrteľníci, dávajte
 pozor na tieto prikázania,
 prikázania, ktoré dal
 Múdry Pán
 pre šťastie a bolesť:
 dlhé utrpenie pre toho,
 kto koná Zlo
 a blaženosť
 pre nasledovníka Pravdy,
 večné osvetlenie spásy
 pre Spravodlivého.
 Yasna 51
 Khashathra,
 božská sila,
 je najvzácnejší dar,
 ktorý padá
 ako jemný dážď na zem,
 poháňajúc vnútorné ja
 tých, ktorí venovali
 svoje životy
 v Pravde (Asha)
 službe ľudstvu.
 Ó Mazda
 (Najvyššia Múdrosť),
 raj je získavaný
 dobrými skutkami.
 Preto sa budem vždy snažiť
 naplniť dobré skutky.
 Predovšetkým, ó Mazda
 Ahura (Stvoriteľ),
 Tebe a Asha,
 symbolom pravdy a čistoty
 venujem svoje dobré skutky
 a potom Tebe,
 ó Armaity,
 symbol viery a čistej lásky.
 Nauč ma sile

Tvojej vôle, ó môj Pane,
 a udeľ mi spásu, ktorú
 Vohuman (Dobrá Mysel')
 prináša Tvojim
 oddaným uctievačom.
 Načúvaj slovám tých,
 ó Ahura (Stvoriteľ'),
 ktorí dobrou prácou,
 pravdivým slovom a čistou
 myšlienkou, želajú si pripojiť
 s k Tebe. Z tých ľudí,
 ktorým si Ty bol
 Prvým učiteľom,
 inšpiroval ich, ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost').
 Kde prebýva všetka Tvoja
 objímajúca Láska?
 Odkiaľ Tvoj súcit
 tečie na Tvojho
 oddaného veriaceho?
 Kde nájdeme Asha (Pravdu)?
 Kde nájdeme
 Svätú Armaiti,
 Lásku a Vieru?
 Kde prebýva Tvoj
 najláskyplnejší Vohuman
 (Dobrá Mysel') a kde prúdi
 Tvoja sila Zvrchovanosti
 a Lordstva,
 ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost')?
 Tieto otázky sú dané
 pokorným
 a spravodlivým vodcom,
 ktorý chce získať hlboké
 a dobré poznanie
 a ukázať ľuďom
 tú cestu pokroku,
 ktorá je v zhode
 s Pravdou (Asha).
 Vodca, ktorý presne ako
 spravodlivý a mocný sudca
 môže naučiť pravdu
 prostredníctvom múdrosti
 a priniesť požehnanie.
 Pán Života a Múdrosti
 udeľí odmenu,
 ktorá bude
 oveľa lepšia než dobrá,
 človeku,

ktorý naplní Jeho priania
 a pomôže stvoreniu
 na jeho vzostupnom behu.
 Avšak človeka,
 ktorý nenaplní Jeho Priania
 a netúži po pokroku
 Matky Zeme,
 postretne jeho odplata
 na konci,
 v Deň Zmŕtvychvstania.
 Ó Ty Stvoriteľ
 našej Matky Zeme,
 vôd a planét,
 ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost'),
 udeľ mi Večnú Dokonalosť
 prostredníctvom Tvojho
 Najsvätejšieho Ducha.
 Udeľ mi silu a stabilitu,
 ó môj Pane
 a odhaľ mi Pánovo učenie
 prostredníctvom
 Dobrej Mysle (Vohuman).
 Ja zjavím, ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost'),
 múdрым ľuďom
 Tvoje Nebeské Posolstvo,
 aby mohli spoznať,
 že zlý osud očakáva
 na klamárov a zlých ľudí
 a ako nasledovníci Pravdy
 a dobročinní ľudia,
 budú sa tešiť šťastiu.
 Iba ten človek
 sa bude tešiť spokojnosti
 a šťastiu,
 ktorý im vysvetlí
 Tvoje nebeské posolstvo.
 Obe strany, ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost'),
 t.j. nasledovníci Pravdy
 i falošníci,
 budú otestovaní Tvojim
 Planúcim Božským Ohňom
 a tento ohnivý test odkryje
 osud každej skupiny,
 udávajúc Tvoju Odmenu.
 Úplný nezdar bude podielom
 falošných ľudí,
 ale nasledovníci Pravdy

budú žať Tvoje požehnanie.
 Človek, ktorý sa usiluje
 zviest' svet
 preč z cesty pravdy,
 ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost'),
 taký človek je výsledkom
 mizerného chápania
 a kráľovstva skazených.
 Vžívam Pravdu (Asha)
 pre seba a mojich ľudí,
 a dúfam, že príde k nám
 s láskou naplneným
 požehnaním.
 Kto je oddaný priateľ,
 ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost'),
 kto pomôže
 Zoroastrovi?
 On je ten,
 kto je zamilovaný do lásky
 a hľadá Pravdu (Asha).
 On má vieru
 a je spätý so
 Zhromaždením Bratstva
 oddaného Vohumanovi
 (Dobrej Mysli).
 On venuje svoj život pokroku
 Zhromaždenia Mágov.
 Hlupáci od toho Falošného,
 Kavisa,
 nikdy nepresvedčia
 Spitama Zoroastra,
 počas svojich životov,
 navzdory skutočnosti,
 že existujú osoby,
 ktoré so snahou,
 s vytrvalosťou a s vrúcny
 nadšením môžu dosiahnuť
 dokonalosť a spásu.
 Nasledovníci nepravdy
 skomolia myšlienky
 hľadačov Pravdy,
 a učinia ich vieru nepevnou,
 ale na Moste Rozsudku
 a v deň zmŕtvychvstania
 ich duše ich otvorene
 vyhrešia za ich
 zlé skutky a slová
 a za ich odklon od Pravdy.

Karapani či falošní kňazi
 nikdy nepreukážu úctu
 Božským Zákonom
 a nariadeniam.
 Oni sa snažia viesť
 k zničeniu sveta
 prostredníctvom ich
 falošného učenia a zlých
 skutkov;
 a nakoniec aj oni sami
 pôjdu do pekla
 alebo do príbytku nepravdy
 ako výsledok ich
 falošného učenia.
 Odmena, ktorú Zoroaster
 sľúbil Mágom
 a všetkým nasledovníkom
 tohto náboženstva,
 je Garo-Nemana,
 alebo Dom Piesní
 a Chvály, Raj.
 Tento príbytok
 je Domovom na Výšine
 od Večnosti,
 kde Ahura Mazda
 (Stvoriteľ) prebýva.
 Túto odmenu, ktorá je
 božským požehnaním
 a možno ju dosiahnuť iba
 čistou myslou a Pravdou,
 tú vám sľubujem.
 Kavi Vishtaspa dosiahol
 túto odmenu vďaka
 duchovnej sile Bratstva
 a prostredníctvom
 Chválospevov Lásky
 inšpirovaných Vohumanom
 (Dobrou Mysľou).
 Múdrost' získal pomocou
 Pravdy (Asha)
 uznesenej Múdrym a Svätým
 Stvoriteľom (Ahura),
 Múdrost',
 ktorá nás vedie
 k šťastiu a spáse.
 Frashaoshtra Hvogva
 zasvätil svoje vzácne ja
 najdrahšej veci,
 slúžiť svätej veci
 Viery v Najvyššiu Múdrost'

(Mazda).
 Nech Všemohúci
 Ahura Mazda (Stvoriteľ)
 udelí mu túžbu jeho duše,
 ktorá mu umožní dosiahnuť
 Asha a uvedomiť si pravdu.
 Múdry Jamaspa z rodiny
 Hvogva túžiaci
 po svetle pravdy,
 si pre seba vybral
 Božskú Múdrost'
 prostredníctvom Pravdy
 (Asha) a dosiahol
 duchovnú silu cez
 Vohumana (Dobrá Mysľ).
 Daj nám, ó Ahura (Stvoriteľ),
 také požehnanie,
 aby sme mohli navždy
 prílnúť k tebe, ó Mazda
 (Najvyššia Múdrost').
 Maidyo Mah
 z klanu Spitama je človek,
 ktorý zasvätil svoj život
 pokroku Viery v Mazdu
 (Najvyššia Múdrost')
 s plným porozumením.
 On je človek,
 ktorí sa usiluje realizovať
 duchovný život
 a jeho skutočný zmysel
 a naučiť svet
 Zákonom Najvyššej Múdrosti
 (Mazda)
 svojimi skutkami
 a službou ľudstvu.
 Jednej mysle
 a jednej vôle vy všetci,
 ó Amesha Spentas
 (Dobrodívi Nermrteľní)
 dajte nám svoje dobré dary;
 naučte nás Zákonom Pravdy
 a dobrého myslenia, aby
 láska a božská viera mohli
 vyrásť v našich srdciach.
 Uctievame Teba,
 ó môj Pane,
 so zbožňovaním a láskou
 a túžime dosiahnuť Večnú
 Blaženosť Najvyššej
 Múdrosti (Mazda).

Oddaný Armaiti
 (Konečná Pravda)
 je vždy čistý a jeho
 myšlienky, slová, skutky
 i vnútorné ja podporuje
 šírenie pravdy.
 Prostredníctvom Vohumana
 (Dobrej Mysle) a seba
 ovládania, Ahura Mazda
 (Stvoriteľ) udelí nám
 Jeho požehnanie.
 Ó môj Pane, za všetky tieto
 nádherné požehnanie
 sa k Tebe modlím a túžim po
 zmienených požehnaníach.
 Ten človek, ktorý koná
 všetky svoje skutky ako akt
 uctievania prostredníctvom
 Zákona Asha, toho považuje
 Mazda Ahura (Stvoriteľ)
 za najlepšieho.
 Tí, ktorí boli v minulosti
 a sú takí v súčasnosti,
 tých s úctou
 nazvem ich menom
 a pokúsím sa dosiahnuť
 ich vysokú pozíciu
 spravodlivými skutkami.